

TM-T20IV-L

EPSON



©Seiko Epson Corporation 2024

EN	User's Guide	This document presents important information intended to ensure safe and effective use of this product. Please read this manual carefully before using this product. Keep this manual at hand for immediate reference whenever necessary.
FR	Guide de l'utilisateur	D'importantes informations destinées à assurer un emploi sans danger et efficace de ce produit sont présentées dans ce document. Veuillez lire ce manuel avec attention avant d'utiliser ce produit. Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir le consulter immédiatement au besoin.
ES	Guía del usuario	Este documento presenta información importante pensada para garantizar el uso seguro y eficaz de este producto. Lea detenidamente el manual antes de utilizar el producto. Mantenga este manual a mano para consultarlo cuando lo necesite.
PT	Guia do Utilizador	Este documento apresenta informações importantes cuja finalidade é garantir uma utilização segura e eficaz deste produto. Leia este manual com atenção antes de utilizar este produto. Guarde este manual para referência imediata sempre que necessário.

Standards and Approvals

The following standards are applied only to the products that are so labeled.

North America: FCC Class A, CAN ICES-3(A)/NMB-3(A)



Not all models are ENERGY STAR® qualified. Qualified models have the ENERGY STAR mark affixed on the unit.

Tous les modèles ne sont pas certifiés ENERGY STAR®. Les modèles certifiés portent la marque ENERGY STAR apposée sur l'appareil.

Les normes suivantes ne s'appliquent qu'aux produits ainsi étiquetés.

Amérique du Nord : FCC Classe A, CAN ICES-3 (A)/NMB-3 (A)

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

AVERTISSEMENT

Cet appareil est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, il risque de provoquer un brouillage radio, auquel cas l'utilisateur pourra etre tenu de prendre des mesures adéquates.

For Users in North America

Pour les utilisateurs en Amérique du Nord

WARNING

The connection of a non-shielded interface cable to this device will invalidate the EMC standards of this device.

AVERTISSEMENT

La connexion d'un câble d'interface non blindé à cet appareil invalidera les normes CEM de cet appareil.

Default Delay Times for Power Management for Epson Products

This product will enter sleep mode after a period of nonuse. The time interval has been set at the factory to ensure that the product meets ENERGY STAR® standards of energy efficiency and cannot be modified by the consumer.

Délai d'attente par défaut pour la gestion de l'alimentation des produits Epson

Ce produit entrera en mode Veille après une période d'inutilisation. L'intervalle de temps a été réglé en usine pour s'assurer que le produit répond aux normes ENERGY STAR® d'efficacité énergétique et ne peut pas être modifié par le consommateur.

For Users in the USA

Supplier's Declaration of Conformity According to 47CFR, Part 2 and 15 for Class A Personal Computers and Peripherals; and/or CPU Boards and Power Supplies used with Class A Personal Computers:	
We:	EPSON AMERICA, INC.
Located at:	3131 Katella Ave. Los Alamitos, CA 90720
Telephone:	562-981-3840

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class A digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR §2.906 Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name:	EPSON
Type of Product:	Thermal Printer
Model:	M352B / M352C

⚠WARNING: The paper roll shipped together with this product can expose you to chemicals including Bisphenol A and Bisphenol S, which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***
For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

For Users in the Following Countries and Regions

Para los usuarios de México

Especificaciones

Entrada: 100-240 V ca 50-60 Hz 1.0 A

Atención usuarios en la provincia de Buenos Aires, Argentina



Esta información solo aplica a los usuarios de la provincia de Buenos Aires, Argentina, en concordancia con la Ley Nro. 14321 de la provincia de Buenos Aires sobre gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Para otros países y otras localidades, por favor contactése con su gobierno local para investigar la posibilidad de reciclar su producto.

For users outside the Province of Buenos Aires, Argentina:

This information only applies to customers in the Province of Buenos Aires, Argentina, according to Law No. 14321 in the Province of Buenos Aires (excluding the City of Buenos Aires) on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

For other countries and other locations, please contact your local government to investigate the possibility of recycling your product.

Pour les utilisateurs à l'extérieur de la province de Buenos Aires, Argentine :

Cette information s'applique seulement aux utilisateurs de la province de Buenos Aires, Argentine, selon la loi N° 14321 de la province de Buenos Aires (excluant la ville de Buenos Aires) concernant les déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE).

Pour les autres pays et autres emplacements, veuillez communiquer avec votre gouvernement local afin d'investiguer la possibilité de recycler votre produit.

Para usuários fora da Província de Buenos Aires, Argentina:

Esta informação só se aplica a usuários na Província de Buenos Aires, Argentina, de acordo com a lei N° 14321 da Província de Buenos Aires (excluindo a cidade de Buenos Aires) sobre lixo de equipamento elétrico e eletrônico (WEEE).

Para outros países e outras localidades, entre em contato com o seu governo local para investigar a possibilidade de recicagem do seu produto.

English

Important Safety Information

Safety Precautions

⚠WARNING: Handling the product improperly by ignoring this symbol can lead to death or serious injury.

Immediately unplug the product when a fault or other problem occurs, and contact qualified service personnel.

Continued use may lead to fire or electric shock.

- If the product emits smoke, a strange odor, or unusual noise.
- If water or other liquid spills into the product.
- If the product is too hot to touch or the case is deformed.

Note the following points to avoid accidents such as fire, electric shock, or burn.

- Do not use this product where flammable fumes from gasoline, benzine, thinner, or other flammable liquids may be in the air.
- Do not use aerosol sprayers containing flammable gas inside or around the product.
- Do not cover the product with cloth, or place the product in locations subject to high levels of humidity or dust.
- Do not allow foreign objects or flammable objects to fall into the equipment.
- Do not touch the inside of the product except where mentioned in the manual.
- Be sure your power cord meets the relevant safety standards and includes a power-system ground terminal (PE terminal). Otherwise shock may result.
- Do not connect cables in ways other than those mentioned in the manual.
- Never disassemble or modify the product.
- Never attempt to repair the product yourself.
- Do not use the power plug if there is dust or foreign matter attached.
- Do not bend, twist, pull with excessive force, or place heavy object on the power cable.
- Do not use the power cable if it is damaged.
- Do not place multiple loads on the power outlet (wall outlet).
- Never insert or disconnect the power plug with wet hands.
- For the power cable, use either the included one or a designated one that meets the relevant safety standards of the area where you plan to use it.

⚠CAUTION: Handling the product improperly by ignoring this symbol can lead to injury and property damage.

Note the following points to avoid injury or malfunction.

- Setup the product on a firm, stable, horizontal surface.
- Do not place heavy objects on top of the product. Never stand or lean on the product.
- Do not press your hands or fingers against the cutter when removing printed paper or loading/replacing roll paper.
- Do not connect a telephone line to the drawer kick connector.

To ensure safety, unplug this product before leaving it unused for an extended period.

Never clean the product with alcohol, benzine, thinner, or other such solvents. Doing so may damage or break the parts made of plastic and rubber.

Use the product in the following environment conditions.

- Temperature
Operating: 5 to 45 °C (41 to 113°F)
Storage: -10 to 50 °C (14 to 122°F)
- Elevation: 3,000 m or less

About the Symbols on Epson Products

The following marks are used on this product in order to ensure safe and correct use of the product and to prevent harm to you or other people or damage to property. Be sure to understand the meaning of the marks before using the product.

Stand-By	Alternating Current
Caution (hot surface)	Prohibited

Caution Labels

The caution labels on the product indicate the following precautions.

⚠⚠ CAUTION: Do not touch the thermal head and the frame on its side because it can be very hot after printing.

Français

Importantes précautions de sécurité

Consignes de sécurité

⚠AVERTISSEMENT : La manipulation incorrecte du produit sans prendre en compte ce symbole peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Débranchez immédiatement le produit en cas de panne ou si un autre problème survient et contactez le personnel technique qualifié. L'utilisation continue peut entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique.

- Si le produit émet de la fumée, une odeur étrange ou un bruit inhabituel.
- Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre dans le produit.
- Si le produit est trop chaud au toucher ou si le boîtier est déformé.

Tenez compte des points suivants pour éviter les accidents, tels qu'un incendie, un choc électrique ou des brûlures.

- N'utilisez pas ce produit dans un endroit où des vapeurs inflammables d'essence, de benzine, de diluant ou de tout autre liquide inflammable peuvent être présentes dans l'air.

- N'utilisez pas de bombes aérosols contenant un gaz inflammable à l'intérieur ou à proximité du produit.
- Ne recouvrez pas le produit avec un chiffon ou ne placez pas le produit dans des endroits très poussiéreux ou exposés à une forte humidité.
- Ne laissez pas tomber de corps étrangers ou d'objets inflammables dans l'équipement.
- Ne touchez pas l'intérieur du produit, sauf mention contraire dans le manuel.
- Vérifier que le cordon d'alimentation est conforme aux normes de sécurité en vigueur et qu'il est muni d'une broche de mise à la terre pour systèmes électriques (terre électrique). Sinon, un choc électrique risque de survenir.
- Ne connectez pas les câbles d'une autre manière que celles mentionnées dans le manuel.
- Ne démontez ou ne modifiez jamais le produit.
- N'essayez jamais de réparer vous-même le produit.
- N'utilisez pas la fiche électrique si elle présente de la poussière ou des corps étrangers.
- Ne pliez pas, ne tordez pas, ne tirez pas avec une force excessive ou ne placez pas d'objet lourd sur le câble d'alimentation.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation s'il est endommagé.
- Ne placez pas plusieurs charges sur la même prise secteur (prise murale).
- N'insérez ou ne déconnectez jamais la fiche électrique avec les mains mouillées.
- Pour le câble d'alimentation, utilisez celui fourni ou un autre répondant aux normes de sécurité de la région dans laquelle vous avez l'intention de l'utiliser.

⚠ATTENTION : La manipulation incorrecte du produit sans prendre en compte ce symbole peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

Tenez compte des points suivants pour éviter tout risque de blessure ou de dysfonctionnement.

- Installez le produit sur une surface horizontale, stable et solide.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le produit. Ne montez jamais sur le produit ou ne vous appuyez pas dessus.
- N'appuyez pas vos mains ou vos doigts contre le massicot lors du retrait du papier imprimé ou du chargement/remplacement d'un rouleau de papier.
- Ne connectez pas de ligne téléphonique au connecteur du tiroir-caisse.

Pour des raisons de sécurité, débranchez ce produit lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Ne nettoyez jamais le produit avec de l'alcool, du benzène, du diluant ni d'autres solvants similaires. Vous risqueriez d'endommager ou casser les pièces en plastique et en caoutchouc.

Utilisez le produit dans les conditions environnementales suivantes.

- Température
Fonctionnement : 5 à 45 °C (41 à 113 °F)
Stockage : -10 à 50 °C (14 à 122 °F)
- Altitude : 3000 m ou moins

À propos des symboles sur les produits Epson

Les symboles suivants sont utilisés sur ce produit afin d'assurer un emploi sans danger et correct du produit et d'éviter toute blessure à vous-même ou à d'autres personnes ou tout dommage matériel. Assurez-vous de bien comprendre la signification des symboles avant d'utiliser le produit.

En veille	~ Courant alternatif
Attention (surface chaude)	Interdit

Étiquettes de mise en garde

Les étiquettes de mise en garde sur le produit indiquent les précautions suivantes.

⚠⚠ ATTENTION : Ne touchez pas la tête thermique ou son cadre car elle peut être très chaude après une impression.

Español

Información importante sobre la seguridad

Precauciones de seguridad

⚠ADVERTENCIA: Si se ignora este símbolo y no se utiliza el producto correctamente, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

Desenchufe inmediatamente el producto cuando se produzca un fallo o cualquier otro problema, y póngase en contacto con personal de servicio técnico cualificado. Si se continúa usando el aparato, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

- Si el producto produce humo, un olor raro o un ruido inusual.
- Si se derrama agua o algún otro líquido dentro del producto.
- Si el producto está tan caliente que no se puede tocar o si la carcasa está deformada.

Tenga en cuenta los siguientes puntos para evitar accidentes como incendios, descargas eléctricas o quemaduras.

- No utilice este producto en lugares en los que pueda haber gases inflamables en el aire, como los producidos por gasolina, bencina, diluyentes u otros líquidos inflamables.
- No utilice aerosoles que contengan gases inflamables en el interior o cerca del producto.
- No cubra el producto con un paño ni coloque el producto en lugares sujetos a altos niveles de humedad o polvo.
- No deje que objetos extraños o inflamables caigan dentro del equipo.
- No toque el interior del producto, a menos que se especifique en el manual.
- Cerciórese de que su cable eléctrico cumpla con las normas principales de seguridad e incluya un terminal a tierra para sistema de alimentación eléctrica (terminal PE). De lo contrario, podría recibir una descarga.
- No conecte los cables en formas que difieran a las mencionadas en este manual.
- Nunca desmonte o modifique este producto.
- Nunca trate de reparar este producto usted mismo.
- No utilice la clavija de alimentación si tiene polvo o materiales extraños adheridos.
- No doble, retuerza, estire con fuerza excesiva ni ponga objetos pesado en cima del cable de alimentación.
- No utilice el cable de alimentación si está dañado.
- No aplique varias cargas en la toma de corriente (toma mural).
- Nunca inserte ni desconecte la clavija de alimentación con las manos mojadas.
- Respecto al cable de alimentación, utilice o el incluido o uno designado que cumpla con los estándares de seguridad pertinentes del área en donde piensa utilizarlo.

⚠PRECAUCIÓN: Si se ignora este símbolo y no se utiliza el producto correctamente, pueden producirse lesiones y daños materiales.

Tenga en cuenta los siguientes puntos para evitar lesiones o fallos de funcionamiento.

- Cerciórese de poner este producto sobre una superficie firme, estable y horizontal.
- No ponga objetos pesados encima de este producto. Nunca se apoye sobre este producto.
- Nunca presione con las manos o dedos contra el cortador al retirar papel impreso o al cargar/reemplazar el papel en rollo.
- No conecte una línea telefónica al conector de apertura rápida del cajón.

Para garantizar la seguridad, desenchufe este producto antes de dejarlo sin utilizar durante un largo periodo de tiempo.

Nunca limpie el producto con alcohol, benceno ni ningún tipo de disolvente. Si lo hace, podría dañar o romper las piezas de plástico y goma.

Utilice el producto en las siguientes condiciones ambientales:

- Temperatura
En marcha: 5 a 45 °C (41 a 113 °F)
Almacenamiento: -10 a 50 °C (14 a 122 °F)
- Elevación: 3000 m o menos

Acerca de los símbolos en los productos Epson

En este producto se utilizan las siguientes marcas para garantizar un uso seguro y correcto del mismo y para evitar daños a usted o a otras personas o a la propiedad. Asegurarse de entender el significado de las marcas antes de utilizar el producto.

En espera	~ Corriente alterna
Precaución (superficie caliente)	Prohibido

Etiquetas de precaución

Las etiquetas de precaución incluidas en este producto indican las siguientes precauciones.

⚠⚠ PRECAUCIÓN: No toque el cabezal térmico y ni el marco de su lado, ya que pueden estar muy calientes después de la impresión.

Português

Informações de Segurança Importantes

Precações de Segurança

⚠AVISO: Se ignorar este símbolo e manusear o produto incorretamente, podem ocorrer ferimentos graves ou morte.

Desligue imediatamente o produto da tomada quando ocorrer uma falha ou outro problema, e contacte pessoal de assistência qualificado. A utilização contínua poderá provocar um incêndio ou um choque elétrico.

- Se o produto emitir fumo, um odor estranho ou um ruído invulgar.
- Se derramar água ou outro líquido no produto.
- Se sentir que o produto está excessivamente quente ou se a caixa exterior estiver deformada.
- Tenha em atenção as indicações apresentadas em seguida para evitar acidentes como um incêndio, um choque elétrico ou queimaduras.
- Não utilize este produto em locais nos quais fumos inflamáveis de gasolina, benzina, diluente ou outros líquidos inflamáveis possam estar presentes no ar.
- Não utilize aspersores aerossóis que contenham gás inflamável no interior ou em torno deste produto.
- Não cubra o produto com um tecido nem o coloque em locais sujeitos a níveis de humidade elevados ou com demasiado pó.
- Não permita que nenhum objeto estranho ou inflamável caia sobre o equipamento.
- Não toque no interior do produto, exceto quando assim mencionado no manual.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação satisfaz as normas de segurança relevantes e inclui um terminal de ligação à terra do sistema de energia (terminal PE). Caso contrário, pode ocorrer choque elétrico.
- Não ligue cabos segundo outras instruções a não ser as mencionadas no manual.
- Nunca desmonte ou modifique o produto.
- Nunca tente reparar o produto por si próprio.
- Não utilize a ficha de alimentação se existir acumulação de pó ou alguma matéria estranha.
- Não dobre, torça, puxe com força excessiva ou coloque objectos pesados em cima do cabo de alimentação.
- Não utilize o cabo de alimentação se este estiver danificado.
- Não coloque cargas múltiplas na tomada de alimentação (tomada de parede).
- Nunca insira nem desligue a ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Para o cabo de alimentação, utilize o incluído ou um que satisfaça as normas de segurança relevantes da área onde pretende usá-lo.

⚠CUIDADO: Se ignorar este símbolo e manusear o produto incorretamente, podem ocorrer ferimentos e danos materiais.

Tenha em atenção as indicações apresentadas em seguida para evitar ferimentos ou avarias.

- Coloque o produto sobre uma superfície firme, estável e plana.
- Não dobre, torça, puxe com força excessiva ou coloque objectos pesados em cima do produto.
- Não exerça pressão com os dedos ou as mãos sobre o dispositivo de corte quando estiver a retirar papel impresso ou a colocar/substituir o papel em rolo.
- Não ligue uma linha telefónica ao conector de abertura da caixa.

Para garantir a segurança, desligue a ficha deste produto se não o for utilizar durante um longo período de tempo.

Nunca utilize produtos de limpeza com álcool, benzeno, diluente ou outros solventes. Se o fizer, poderá danificar ou partir as peças de plástico ou borracha.

Utilize o produto nas condições ambientais seguintes.

- Temperatura
Em funcionamento: 5 a 45 °C (41 a 113 °F)
Armazenamento: -10 a 50 °C (14 a 122 °F)
- Elevação: 3000 m ou menos

Acerca dos símbolos dos produtos Epson

As marcas seguintes são utilizadas neste produto para garantir a utilização segura e correta do produto e evitar ferimentos em si e noutras pessoas ou danos materiais. Certifique-se de que compreende o significado das marcas antes de utilizar o produto.

Em espera	~ Corrente alterna
Cuidado (superfície quente)	Proibido

Etiquetas de Aviso

As etiquetas de aviso no produto indicam as precauções seguintes.

⚠⚠ CUIDADO: Não toque na cabeça térmica e no quadro do seu lado porque podem estar muito quentes após a impressão.

Printed in XXXXXX

Pays d'impression : XXXXXX

País de impressão: XXXXXX

Impreso en XXXXXX

